



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
POSGRADO EN LINGÜÍSTICA
MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA APLICADA
Programa de la actividad académica



Denominación: **INVESTIGACIÓN EN LINGÜÍSTICA APLICADA**

Tutor/a: Dra. Marisela Colín Rodea

| | | | | | |
|-----------------------|---------------------|--|-------------|------------------|-------------------|
| Clave: | Semestre: 2018-1 | Campo de conocimiento: Lingüística aplicada | | | No. Créditos: 6 |
| Carácter: Obligatoria | | Horas | | Horas por semana | Horas al semestre |
| Tipo: Teórica | | Teoría: 2 | Práctica: 1 | 3 | 48 |

Modalidad: Curso/Seminario Duración del programa: Semestral

Actividad académica con seriación subsecuente:

Actividad académica con seriación antecedente: Ninguna

Objetivo(s) del programa:

Formar a los alumnos dentro de una actitud crítica e informada sobre las principales tradiciones de investigación, teorías y metodologías que definen el área de la lingüística aplicada.

Objetivo general:

Esta asignatura tiene por objetivo orientar al estudiante profesional y académicamente.

Objetivos específicos:

1. Definir qué es la lingüística aplicada a partir de la revisión de sus áreas, conceptos fundamentales, teóricos y sus tradiciones de investigación.
2. Conocer las áreas de la lingüística aplicada desde la perspectiva de AILA, AMLA y el DLA de la ENALLT, promoviendo reflexiones sobre temas y objetos de investigación desde una perspectiva transdisciplinaria y de ciencia aplicada.
4. Introducir las corrientes de pensamiento más importantes sobre lenguaje, aprendizaje y comunicación en el siglo XXI.
5. Comentar la propuesta de formación de la Maestría en Lingüística Aplicada, tiempos y formas de titulación. Presentar experiencias de investigación.

Índice Temático

| Unidad | Tema | Horas | |
|--------|--|----------|-----------|
| | | Teóricas | Prácticas |
| 1 | Definición y objeto de estudio de la lingüística aplicada | 10 | 1 |
| 2 | Áreas y sub-áreas de investigación en lingüística aplicada | 10 | 4 |
| 3 | Principales corrientes de pensamiento en la lingüística aplicada | 6 | 2 |
| 4 | Programa Maestría en Lingüística Aplicada | 4 | 4 |

| | | | |
|---|---|----|----|
| 5 | Presentación de algunas experiencias de investigación | 10 | |
| | Total de horas | 40 | 10 |
| | Suma total de horas: | | 48 |

Contenido Temático desglosado

| Unidad | Tema / subtemas |
|--------|---|
| 1. | <p>TEMA 1: Objetivo: Revisar de manera crítica las propuestas sobre el objeto de estudio y actividad de investigación de la lingüística aplicada. Contenido: 1.1 Campo de estudio de la lingüística aplicada: áreas de interés. 1.2 Pensamiento fundador y pensamientos actuales 1.3 Interdisciplinariedad, multidisciplinariedad y transdisciplinariedad.</p> |
| 2. | <p>TEMA 2: Objetivo: Analizar las discusiones al interior de la Lingüística Aplicada tomando como base textos de publicaciones especializadas. Contenido: 2.1 El papel de la lingüística 2.2 La relación teoría - práctica 2.3 Los recursos de análisis de otras disciplinas 2.4 El quehacer de un lingüista aplicado, contextos de práctica profesional</p> |
| 3. | <p>TEMA 3: Objetivo: Profundizar en el conocimiento de la Lingüística Aplicada a través de un estudio relacionado con problemas tratados en áreas y sub-áreas de la disciplina. Contenido 3.1 Adquisición y desarrollo de una lengua 3.2 Lenguaje, cultura e identidad. 3.3 Descripciones del lenguaje para la lingüística Aplicada 3.4 Comunicación de negocios y discurso institucional 3.5 Traducción e interpretación</p> |
| 4. | <p>TEMA 4: Objetivo: Conocer las discusiones actuales sobre lenguaje, aprendizaje y comunicación en el siglo XXI. Contenido: 4.1 Los repertorios lingüísticos y la migración en el SigloXXI 4.2 Multimodalidad y el lenguaje como un sistema complejo</p> |
| 5, | <p>Relatos de investigación: 5.1 Orientación y funcionamiento de las tutorías. 5.2 Asignaturas 5.3 Formas de titulación: tesis de grado, resumen crítico, artículo. El proyecto de investigación y la tesis Invitados</p> |

Bibliografía básica:

Breen, Cook, Kramsch y McNammara (2015) Applied Linguistics 2015: 36/4, Oxford, University Press..
Cabré M. T., Lorente, M. (2003) Panorama de los paradigmas en lingüística. Enciclopedia Iberoamericana de

- Filosofía. Vol. Ciencias exactas, naturales y sociales, A Estany (coord.). Madrid Consejo Superior de Investigación Científica, 2004.
- Colín, M. (2015) La lingüística aplicada, una revisión crítica de su desarrollo en México. Jornadas Académicas y de investigación, ELTUX- UNACH Marzo 2011) (En prensa)
- Colín, M. (2015) ¿Por qué es necesaria una revisión de la definición de lingüística aplicada? (Artículo no publicado).
- Curcó, C. (2003) "Lingüística Aplicada: ¿disciplina, metodología, espacio o actitud? Ponencia inédita presentada en el VIII Simposio Internacional de Comunicación Social, Santiago de Cuba.
- Curcó, C., M. Colín, N. Groult, y H. Herrera (2002) Contribuciones a la Lingüística Aplicada en América Latina, DLA, CELE, UNAM, México.
- Groom N., (2011) Doing applied linguistics: a guide for students / Nicholas Groom and Jeannette Littlemore -- Milton Park, Abingdon, Oxon : Routledge, 2011
- Hall. CH. J., P.H. Smith, Rachel Wicaksono (2011) Mapping Applied Linguistics. A Guide for Students and Practitioners. Routledge, Paris.
- Hunston, S. & D. Oakey (2010) Introducing applied linguistics: concepts and skills, New York, New York : Routledge.
- Lacorte, M. (2007) Lingüística aplicada del español, Editorial Arco, Madrid.
- Moita Lopes, L. P. da, (2005) "Introdução. Uma lingüística aplicada mestiça e ideológica", Mercado de Letras, SP, Brasil.
- Mungia Duarte A.L. y A. Hoyos (2012) Interdisciplinas lingüísticas y lingüística aplicada / Ana Lidia Munguía Duarte y Amalia Hoyos Arvizu, coordinadoras y editoras literarias. -- Hermosillo, son. : Universidad de Sonora, 2012
- Richards, Keith (2012) Research methods for applied language studies / Keith Richards, Steven Ross, Paul Seedhouse -- Milton Park, Abingdon, Oxford : Routledge.
- Schmitt, N.(2010) An introduction to applied linguistics, London : Hodder Education.
- Simpson, J. (ed.) (2011) The Routledge Handbook of Applied Linguistics. Milton Park, Abingdon : Routledge,
- Wei, Li (2014) Applied Linguistics, Wiley, Blackwell

Revistas especializadas:

Revista de Estudios en Lingüística Aplicada, ELA
<http://ela.cele.unam.mx/index.php/ela>

Applied Linguistics 2015: 36/4: 466–477 _ Oxford University Press 2015
doi:10.1093/applin/amv042

International Review of Applied Linguistics, IRAL,

Revista Internacional de Lenguas Extranjeras-RILE, <http://revistes.publicacionsurv.cat/index.php/rile>

Trabalhos em Lingüística Aplicada, TLA

Congresos

- AILA 2017 The 18th World Congress of Applied Linguistics (AILA2017) will be held in Rio de Janeiro, Brasil, 25th julliet , 2017. "Innovation and epistemological challenges in Applied Linguistics"
<https://www.confotool.pro/aila2017/index.php?page=index>
- AILA 2014 The 17th World Congress of Applied Linguistics (AILA2014) will be held in Brisbane, Australia 23th. August, 2014. ""One world, many languages"" <http://www.aila2011.org/en/#>
- AILA 2011 The 16th World Congress of Applied Linguistics (AILA2011) will be held in Beijing on August 23-28, 2011. "Harmony in diversity: language, culture, society" <http://www.aila2011.org/en/#>
- AILA 2008, Multilingualisme, Essen, Consultado en 2009 en [http://www.aila2008.org/public/pdf-dokumente-aila/tagungsband-abstract/abstracts\(2\)symposia.pdf](http://www.aila2008.org/public/pdf-dokumente-aila/tagungsband-abstract/abstracts(2)symposia.pdf)

AMLA 2017 "XIV Congreso Nacional de Lingüística, Valladolid, Yucatán.

Bibliografía complementaria:

- Bygate, M. (2005) "Applied Linguistics: A Pragmatic Discipline, a Generic Discipline?" *Applied Linguistics* 26 (4): 568-581, Oxford University Press.
- Brumfit, CH. (1996) "Theoretical Practice: Applied Linguistics as Pure and Practical Science" Symposium: Fundamental Characteristics of Applied Linguistics, AILA'96, Finlandia.
- Cavalcanti, M. (1986) "A propósito da Lingüística Aplicada" en *Trabalhos em Lingüística Aplicada*, Num.7, UNICAMP, 5-12 .

- Celani, M.A.A. (1992) "Afinal o que é Lingüística Aplicada?" PASCHOAL, M.S.Z. & CELANI, M. A. A. Eds. SP, Brasil.
- Celani, M.A.A. (2005) "Questões de ética na pesquisa em lingüística aplicada (Ethical questions in Applied Linguistics Research)" Linguagem e Ensino, Vol. 8, No. 1, 101-122 p.
- Coffin, C., Th. Lillis & K. O'Halloran (eds.) (2010) *Applied linguistics methods: a reader : systemic functional linguistics, critical discourse analysis and ethnography*. London : Routledge : The Open University, 2010 URL: www.rle.ucpel.tche.br/php/edicoes/v8n1/antonieto.pdf, consultado el 19 de abril de 2008.
- Cook, G. y G. Kasper (2005) "Editorial" *Applied Linguistics* 26 (4): 479-481, Oxford University Press.
- Davies, A. & E. Catherine (2004) *The handbook of applied linguistics*, Malden, Massachusetts : Blackwell.
- Dörnyei, Z. (2007) *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press
- Ellis N.C., D. Larsen Freeman (2006) *Language Emergence. Implications for Applied Linguistics – Introduction to the Special Issue*. *Applied Linguistics* 27/4, 558-589 pp.
- Kaplan, R. ed.(1980) *On the Scope or Applied Linguistics*. Rowley, Mass.: Newbury House.
- (1985) *Applied Linguistics: The State of the Art. Is there one?* English Teaching Forum, Vol. 23/2, 6p.
- Kobayashi, Yoko (2012) *Applied Linguistics Research on Asianness* *Applied Linguistics* 2011: 32/5: 566–571. Oxford University Press.
- Kopschitz, L.A. (1993) "A Lingüística Aplicada e a Lingüística", Trabalhos em Lingüística Aplicada. Vol. 22/7 -24 p. UNICAMP, Brasil.
- Kramsch, K. (2005) "Post 9/11: Foreign Languages between Knowledge and Power" *Applied Linguistics* 26 (4): 479-481, Oxford University Press.
- Lara, L. F. (1991) Elementos para la discusión de las relaciones entre lingüística teórica y lingüística aplicada, núm.13, 1991.
- Menezes, Vera L. y M. Morena dos Santos y I. F. Alvarenga e Gomes (2008) "Sessenta anos de Lingüística Aplicada: de onde viemos e para onde vamos?", URL: www.veramenezes.com/lingaplic.pdf, consultada el 19 de mayo de 2008.
- Moita Lopes, L. P. da, (2005) "Introdução. Uma lingüística aplicada mestiça e ideológica", Mercado de Letras, SP, Brasil.
- Moita Lopes, L. P. da, (1999) "Fotografias da Lingüística Aplicada no campo de Línguas Estrangeiras no Brasil" D.E.L.T.A., Vol. 15, Num. Especial, 1999. (419-435) Campinas, SP, Brasil.
- Payrató, Ll. (1998) *De professió lingüista*, Editorial Ariel, Barcelona.
- Pennycook, A. (2001) *Critical Applied Linguistics: A Critical Introduction*, Lawrence Erlbaum Associates, Inc.
- Pennycook, Alastair, 2010- , autor *Language as a local practice* /Alastair Pennycook. Milton Park, Abingdon : Routledge, 2010. vii, 167 páginas.
- Rall, D., y Williamson M. (1982) "La Maestría en Lingüística Aplicada en la UNAM", *Estudios de Lingüística Aplicada*, Num. 1, 118-130.
- Santos I. (2007) "Foucault e a pesquisa em lingüística Aplicada" *Revista Aula*, No. 3, dezembro-marco, Orgs. Margareth Rago e Adilton Luis Martins. URL: www.unicamp.br/~aulas/pdf3/15.pdf, consultada 19 de mayo de 2008.
- Signorini, I. & M. C. Cavalcanti (orgs.) *Lingüística Aplicada e Transdisciplinaridade*. Mercado de Letras, Campinas, SP, Brasil.
- Bibliografía de referencia:**
- Allen, J.P.B. & S. P. Corder (eds.) (1973), *Readings for Applied Linguistics*, The Edinburgh Course in Applied Linguistics, Vol.1. Oxford University Press.
- Alderson, J.C. et al. (1979) "La lingüística aplicada en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua", *Perfiles Educativos*, Num. 5, 37-38 p.
- Ali Boucha, A. (1978) *La pedagogie du français langue étrangere*, Paris,Hachette.
- Almeida Filho, J.C.P. (2005) "O fazer atual da lingüística aplicada no Brasil: Foco no ensino de línguas" Versão EL ARCO II em 15/11/2005. UnB, Brasília.
- Austin, J.L., (1962) *How to do things with words*. Cambridge, Mass. Harvard University Press.
- Barrera Vidal, A. Kuhlwein, M. (1975) *Angewandte Linguistik furden Fremdsprachlichen Unterricht Eine Einführung*. Dortmund.
- Block, D. (1996) "Not so Fast: Some Thoughts on Theory Culling, Relativism, Accepted indings and the Heart and Soul of SLA" *Applied Linguistics*, Vol.17. No.1, Oxford University Press.
- Boyer, H., Rivera, M. (1979). *Introduction a la didactique du français étrangere*. Clé Internacional.
- Brighth, W. de. (1992) *International Encyclopedia of Linguistics*. Oxford University Press.
- Brumfit, CH., Mitchell, R. (1988) "Research in applied linguistics relevant to language teaching:1987" *Language Teaching*, Vol. 2/3, 141-147 p.

- (1989) "Research in applied linguistics relevant to language teaching: 1988". *Language Teaching*, Vol. 2/3, 147-157p.
- (1990) "Research in applied linguistics relevant to language teaching: 1989". *Language Teaching*, Vol. 2/3, 141-147p.
- Chomsky, N., (1957) *Syntactic Structures*, La Haya:Moutun.
- Corder, S.P. (1973) *Introducing Applied Linguistics*. Harmondsworth:Penguin.
- (1986) "Talking shop: Pit Corder on language teaching and applied linguistics" *ELT Journal*.Vol. 40/3 Julio.
- Cook, G., Seidlhofer, B. ed. *Principle & Practice in Applied Linguistics:Studies in honour of H.G.Widdowson*, Oxford University Press.
- Cook, V. (2001) "Reseña de Alan Davies, 1999". *An Introduction to Applied Linguistics*, System, 29,149-166.
- Crystal, S.P.(1981) *Directions in Applied Linguistics*. Londres: Academic Press.
- Fernández P. M. (1996) *Avances en Lingüística Aplicada*, Universidad de Santiago de Compostela, Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico
- Davis, K. (1995) "Qualitative Theory and Methods in Applied Linguistics Research" *TESOL QUARTERLY* Vol. 29, Num. 3.
- Ebneter, Th. (1976) *Angewndte Linguistik Eine Einfurung*. Munchen Fink.
- Grabe,W. & Kaplan. R. (1991) *Introduction to Applied Linguistics*, Addison -Weslen Publishing Company, Inc.
- Gumperz, J. 6 D. Hymes.(1972) *Directions in Sociolinguistics. The Ethnography of Communication*. N.Y. Holt, Rinehart and Winston.
- Halliday, M.A.K. (1964) *The Linguistic Sciences and Language Teaching*. London, Longman.
- (1970) "Language Structure and Language Function" en Lyons (eds.) *New Horizons in Linguistics*, Penguin, 140-155.
- Kuhn, T. (1970).*The Structure of Scientific Revolutions*. Chicago,The U. of Chicago Press.
- Lado, R. (1964) *Language Teaching*. New York: Mc. Graw - Hill.
- Lazaraton, A. (1995) "Qualitative Research in Applied Linguistics: A Progress Report", *TESOL QUARTERLY* Vol. 29, Num. 3.
- Longernau, J. (1991) "A decade of development: educational technology and language learning" *Language Teaching*. Vol. 24/1.
- Mackey, W.F. (1965) *Language Teaching Analysis*. London,. Longman. Bloomington: Indiana University Press.
- Magalhães, I. (org.) (1996) *As múltiplas faces da linguagem*, Editora UnB, Brasilia.
- Marcos Marin, F.A. "Aportaciones de la Lingüística Aplicada" U.R.L. <http://alt.venus.com.uk/VL/AppLingBBK/welcom.html> (Consultada el 6 de marzo de 2006),
- Moita Lopes , L. P. da, (1998) Oficina de Lingüística Aplicada, Mercado de Letras, Campinas, SP, Brasil.
- Mitchell, R. (2000) Anniversary Article. *Applied Linguisticsand Evidence-based Clasroom Practice: The Case of Foreign Language Grammar Pedagogy*, *Applied Linguistics* 21/3, 281 -303 p.,Oxford University Press.
- Rall, D., Williamson M. (1982) "La Maestría en Lingüística Aplicada en la UNAM", *Estudios de Lingüística Aplicada*, Num. 1, 118-130.
- Ramos, J. (1993) "A Lingüística Aplicada e sua autonomia", *Trabalhos em Lingüística Aplicada*., Vol. 22, 33-49 p. UNICAMP.
- Rampton, B. "Politics and Change in Research in Applied Linguistics" *Applied Linguistics*, Vol. 16, Num. 2, Oxford University Press.
- Sánchez Lobato, J., M. Marín (1988) *Lingüística Aplicada*. Editorial Síntesis, Colección lingüística Num. 17, Madrid.
- Saussure, F. de, (1916) *Cours de Linguistik Géneral*, Paris: Payot.
- Serrani, S. (1992) "Transdisciplinariedade e discurso na Lingüística Aplicada" *Trabalhos em Lingüística Aplicada*, Vol.20, UNICAMP.
- Stern, H.H. (1983) *Fundamental Concepts of Language Teaching*. Oxford & New York: Oxford University Press.
- Theo van Els, et al. (1984) *Applied Linguistics and the Learning and Teaching of Foreing Languages*, Edward Arnold de. G.B.
- Wardhaugh, R. (1974) *Topics in Applied Linguistics*, Rowley, Mass: Newbury House.
- Weideman, A. (1994) Five generations of applied linguistics: some framework issues, Departament of Didactics, University of Western Cape Private Bag X17, Belville 7535, web.up.ac.za/UserFiles/tuk03531.pdf, consultado el 19 de mayo de 2008.
- Widdowson, H. (1979-84) *Explorations in applied Linguistics*, 2 vols. Oxford & New York: Oxford University Press.
- (1996) "Fory years on..." *ELT Journal* Vol. 40, Num.4.
- (2000^a) "On the limitations of Linguistics Applied". *Applied Linguistics*.vol.20, n.1,3-25.
- (2000b) "Object language and the Language Subject: On the Mediating Role Of Applied Linguistics. vol.20, p. 21-23.
- (2006) "Obituary: Christopher Brumfit, 1940-2006" *Applied Linguistics* 27 (2): 161- 163, Oxford University Press.
- Zimmerman, H. (1976) *Lingüística Aplicada y la enseñanza de lenguas extranjeras*", Arte, Sociedad e Ideología.

| | |
|---|--|
| <p>Estrategias didácticas:</p> <p>Exposición oral (✓) Exposición audiovisual (✓) Ejercicios dentro de clase (✓) Ejercicios fuera del aula (✓) Lecturas obligatorias (✓) Trabajo de Investigación () Otro: Actividades</p> | <p>Mecanismos de evaluación del aprendizaje de los alumnos:</p> <p>Trabajos y tareas fuera del aula (✓) Exposición de seminarios por los alumnos (✓) Participación en clase (✓) Asistencia (✓) Otro: Reseña y ejercicio de análisis (2 a 3 págs., interlineado sencillo) (✓)</p> <p>Método de evaluación Trabajos y tareas fuera del aula, participación en ejercicios y asistencia (30 puntos), exposición de un tema de la LA * (30 puntos), reseña (30 puntos) Comentario crítico** (10 puntos).</p> <p>* que incluya un PP, un volante y un ejercicio o actividad para el grupo. **Elaborar un comentario sobre un tema del programa. Extensión de tres páginas.</p> |
| <p>Perfil profesiográfico:</p> <p>Marisela Colín Rodea es Profesora de Carrera Titular "A" Definitiva del Departamento de Lingüística Aplicada en el CELE, UNAM desde 1981. En 2004 obtuvo el grado de Doctora en Lingüística Aplicada por el Institut Universitari de Lingüística Aplicada, <i>Universitat Pompeu Fabra</i>, Barcelona. Maestra en Lingüística Aplicada por el <i>Instituto de Estudos da Linguagem de la Universidade Estadual de Campinas, Brasil</i>. Ha sido Profesora invitada en 2013 en la Universidad de Salamanca, 2014 en la Universidad Pompeu Fabra y 2015 en IBILCE de la UNESP, Brasil. Actualmente es secretaria de la Red Iberoamericana de Terminología y miembro del Comité Científico de la Red Latinoamericana de Traducción.</p> | |

Fecha: 12 de mayo de 2017.